



Inkuru ya Malik

La storia di Malik

✎ LIDA Italia

& Vilius Aistis Vilimas

💬 Abisange Iragena Sandrine

📊 4

💬 Ikinyarwanda `rw` / Italiano `it`



Nitwa Malik, nkaba mfite imyaka 39. Navukiye muri Afuganisitani. Idini ryanjye ritandukanye n'iryo abanyafuganisitani benshi barimo.

...

Mi chiamo Malik ed ho 39 anni. Sono nato in Afghanistan. La mia religione è diversa da quella ufficiale in Afghanistan.



Abantu duhuje idini bamaze imyaka myinshi batotezwa.
Byakomereye umuryango wanjye cyane.

...

Per molti anni, le persone della mia religione sono state
perseguitate. È stato molto difficile per la mia famiglia.



Mu myaka mike ishize, habaye intambara. Natinyaga ko nzigwa. Nasize umuryango wanjye njya gutangira ubuzima bushya i Burayi.

...

Qualche anno fa c'è stata la guerra. Avevo paura di essere ucciso. Ho lasciato la mia famiglia per andare in Europa e cominciare una nuova vita.



Nakoze urugendo rurerure n'amaguru. Hari ubwo ntabaga mfite ibyo kurya n'aho kurara. Benshi mu bo twajyanye barapfuye.

...

Ho camminato per molti chilometri. A volte non avevo cibo né un posto dove stare. Alcune delle persone con cui viaggiavo sono morte.



Amaherezo naje kugera i Burayi. Nahuye n'abantu dukomoka mu gihugu kimwe baramfasha. Sinzi uko nari kubigenza iyo ntabagira.

...

Alla fine sono arrivato. Ho incontrato alcune persone del mio paese che mi hanno aiutato. Non so cosa avrei fatto senza di loro.



Natangiye kwiga ururimi ariko byari bigoye. Nari mbizi ko kumenya urwo rurimi byari ngombwa cyane kugira ngo mbone akazi.

...

Ho cominciato a imparare la lingua, ma era dura. Sapevo che parlare la lingua era importante per avere un lavoro.



Nabanje kwiga ururimi imyaka myinshi. Byari bigoye, ariko nshimishwa no kumenya ibintu bishya.

...

Ho studiato per diversi anni, inizialmente per imparare la lingua. Era difficile, ma a me piace imparare cose nuove.



Ndangije kwiga natangiye akazi. Nabanje gukora muri resitora, nyuma nza kuba umwarimu kubera ko nifuza gufasha abandi.

...

Dopo aver studiato, ho cominciato a lavorare. Prima ho lavorato in un ristorante, poi ho iniziato a insegnare perché voglio aiutare gli altri.



Nizeye ko umunsi umwe nzasubira muri Afuganisitani. Abantu benshi bariyo bakeneye ubufasha, kandi nifuza kubafasha.

...

Spero di tornare in Afghanistan un giorno. Molti hanno bisogno di aiuto lì, ed io li voglio aiutare.



LIDA Stories


lidastories.net

Inkuru ya Malik

La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Abisange Iragena Sandrine (rw), Andrea Ciasca Marra (it)

